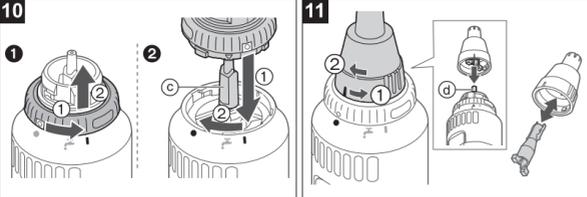
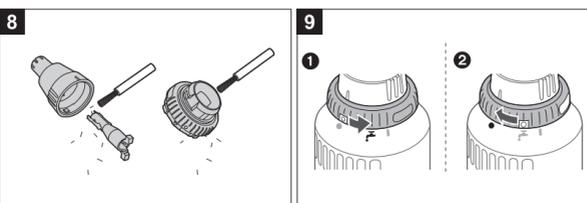
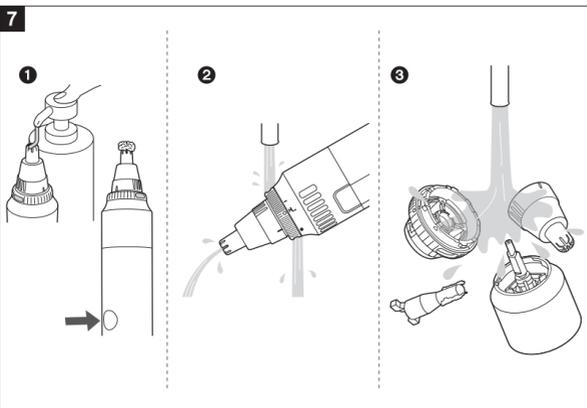
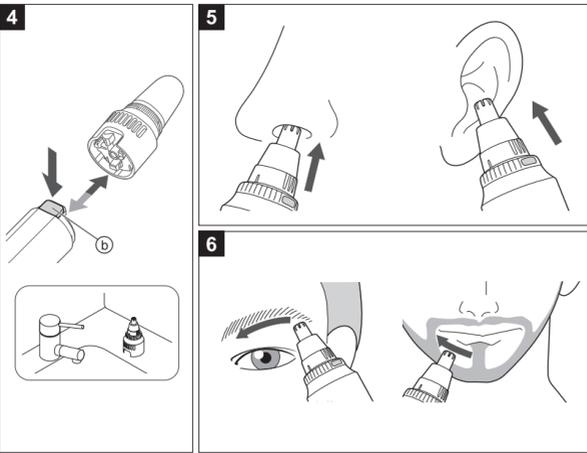
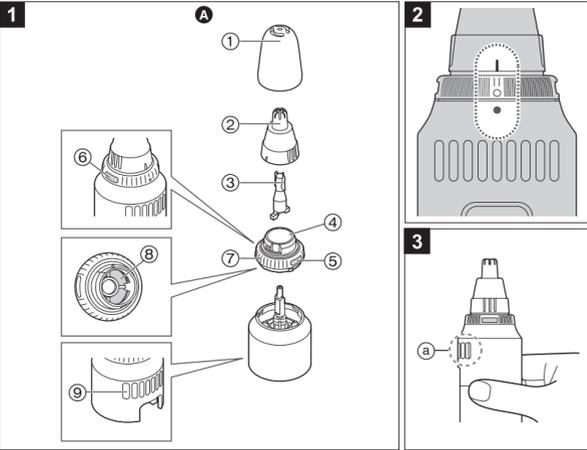


ME



English

### Safety precautions

Follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

■ The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.

⚠ <b>WARNING</b>	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ <b>CAUTION</b>	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

### ⚠ WARNING

#### ▶ Preventing accidents

- Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.
- Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

### ⚠ CAUTION

#### ▶ Protecting the skin

- Do not press the blade firmly against the skin.
- Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.
- Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.
- Do not use this appliance for any purpose other than to trim nose hair, ear hair, outline eyebrows, moustache or beard.
- Doing so may cause injury to skin or hand.
- Check the blades are not damaged or deformed before use.
- Failure to do so may cause injury to the skin.

#### ▶ Note the following precautions

- Do not share with your family or other people.
- Doing so may result in infection or inflammation.

### Important information

- Note the following precautions to avoid malfunction or deformation.
- Do not bring the blade into contact with hard objects.
- Do not drop or hit against other objects.
- Be sure to place the protective cap on the head when carrying around or storing.

### Parts identification (Fig. 1)

#### A Head

- 1 Protective cap
- 2 Outer blade
- 3 Inner blade
- 4 Trimmings box
- 5 Water inlet
- 6 Water outlet
- 7 Wash switch ring
- 8 Filter
- 9 Exhaust hole

### Before use (Fig. 2)

Be sure to close the water inlet of the wash switch ring during use. Otherwise, the main body cannot provide sufficient suction power. → Check that the marks of "□", "○" and "●" align.

### How to use

- Clean the appliance after use.
- 1 Mount the head to the main body until it clicks.
- 2 Remove the protective cap and hold the main body so as not to block the exhaust hole (A). (Fig. 3)
- 3 Turn on the power before putting the head in your nostril.
  - Cut hairs using the tip of the outer blade (metallic part).
  - The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be diminished.

#### Note

- The use time after a full charge is as follows.  
ER-CBL1: Approximately 80 minutes  
ER-CBN1: Approximately 60 minutes  
(Based on dry using at 20 °C - 30 °C [68 °F - 86 °F])  
The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.

#### Quick charge (ER-CBL1 only)

Even though the battery runs out, you can use for 5 minutes after 3-minute charge. (This will differ depending on usage.)

### Removing and mounting the head (Fig. 4)

- Make sure that the main body is turned off.

#### ▶ Remove

- Remove the head while pushing the head release button (B).
- Stand the head when it is removed.

#### ▶ Mount

Mount the head to the main body until it clicks.

### Trimming your nose hair and ear hair (Fig. 5)

- 1 Insert the tip of the outer blade into your nostril or ear canal.
  - Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.
- 2 Cut the nose hair and ear hair by moving the main body.
  - Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.

### Outlining your eyebrows, moustache, or beard (Fig. 6)

- 1 Apply the tip of the outer blade to the hair (eyebrow, moustache or beard) you would like to cut.
- 2 Cut the hair by moving the appliance slowly against the direction of hair growth.
  - You cannot trim the hair to length with this head.
  - It is not suitable for the hair below 0.5 mm (1/64").

العربية

### احتياطات السلامة

اتبع هذه التعليمات.

للحيلولة دون وقوع حوادث أو إصابات أو أضرار بالملكات، يُرجى اتباع التعليمات أدناه. ■ يشير المخطط التالي إلى درجات الضرر التي قد يسببها التشغيل غير الصحيح.

⚠ <b>تحذير</b>	يُشير إلى خطر مُحتمل قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ <b>تنبيه</b>	يُشير إلى خطر مُحتمل يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف بالملكات.

### ⚠ تحذير

#### ⚠ الوقاية من الحوادث

- لا تتركى الجهاز في متناول أيدي الأطفال أو الرضع. يُحظر السماح للأطفال باستخدام الجهاز.
- قد يؤدي وضع الأجزاء أو الملحقات في الفم إلى وقوع حادث أو حدوث إصابة.

### ⚠ تنبيه

#### ⚠ حماية البشرة

- لا تضغط بالشفرة بقوة على البشرة.
- لا تضغط على الشفرة بقوة مفرطة أو تدخلها بعمق في فتحة الأنف/الأذن.
- لا تلمس جزء الشفرة (الجزء المعدني) للشفرة الداخلية.
- تجنب استخدام هذا الجهاز لأي غرض آخر غير قص شعر الأنف أو شعر الأذن أو تحديد الحاجب أو الشارب أو اللحية.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى إصابة البشرة أو اليد.
- تحقق من عدم تلف الشفرات أو تشوهها قبل الاستخدام.
- قد تحدث إصابة في الجلد إذا لم تقم بذلك.

#### اطلع على الاحتياطات التالية

- لا تتشاركى الجهاز مع عائلتك أو مع أشخاص آخرين.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة بعدوى أو التهاب.

### معلومات مهمة

- انتبه إلى الاحتياطات التالية جيداً لتجنب حدوث عطل أو تشوه.
- لا تجعل الشفرة تلامس أجساماً صلبة.
- احرصي على عدم سقوط الجهاز أو اصطدامه بأي أغراض أخرى.
- تأكد من وضع الغطاء الواقي على الرأس عند حملته أو تخزينه.

### التعرف على الأجزاء (الشكل ١)

#### A الرأس

- 1 غطاء واقى
- 2 الشفرة الخارجية
- 3 الشفرة الداخلية
- 4 صندوق القصاصات
- 5 مدخل المياه
- 6 مخرج المياه
- 7 حلقة مفتاح الغسيل
- 8 فلتر
- 9 فتحة العادم

### تعليمات ما قبل الاستخدام (الشكل ٢)

تأكد من إغلاق مدخل المياه في حلقة مفتاح الغسيل أثناء الاستخدام. خلافًا لذلك، لا يمكن للجسم الرئيسي توفير قوة شفط كافية. ← تحقق من محاذاة علامات "□"، "○" و "●".

### كيفية استعمال مجفف الشعر

- نظفي الجهاز بعد الاستخدام.
- 1 ركب الرأس على الجسم الأساسي حتى تسمع صوت نقره.
- 2 فك الغطاء الواقى وامسك الجسم الرئيسي حتى لا يتم سد فتحة العادم (B). (الشكل ٣)
- 3 قم بتشغيل الطاقة قبل وضع الرأس في فتحة الأنف.
  - قص الشعر باستخدام طرف الشفرة الخارجية (الجزء المعدني).
  - قد يتعرض سطح الشفرة الخارجية للسخونة قليلاً أثناء الاستخدام، لكن لن يقل الأداء.

#### ملاحظة

- يكون وقت الاستخدام بعد الشحن الكامل كما يلي.  
ER-CBL1: ٨٠ دقيقة تقريباً  
ER-CBN1: ٦٠ دقيقة تقريباً  
(حسب الاستخدام الجاف عند ٢٠ درجة مئوية - ٣٠ درجة مئوية [٦٨ درجة فهرنهايت - ٨٦ درجة فهرنهايت])  
قد يختلف زمن التشغيل حسب مرات الاستخدام وطريقة التشغيل.

#### الشحن السريع (ER-CBL1 فقط)

إذا نفذت طاقة البطارية، يمكنك استخدام أداة التشذيب لمدة ٥ دقائق إذا جرى الشحن لمدة ٣ دقائق. (ويختلف هذا حسب الاستخدام.)

### فك الرأس وتركيبه (الشكل ٤)

- تأكد من إيقاف تشغيل الجسم الأساسي.
- ▶ الفك  
قم بفك الرأس أثناء الضغط على زر تحرير الرأس (B).
- اجعل الرأس عمودياً عند فكه.
- ▶ التثبيت  
ركب الرأس على الجسم الأساسي حتى تسمع صوت نقره.

### تشذيب شعر الأنف والأذن (الشكل ٥)

- 1 ادخل طرف الشفرة الخارجية في فتحة الأنف أو الأذن.
  - أدخل الشفرة ببطء حتى لا تؤذي فتحة الأنف أو الأذن.
- 2 قم بتشذيب شعر الأنف والأذن عن طريق تحريك الجسم الرئيسي.
  - قد تبقى بعض القصاصات داخل فتحة الأنف أو قناة الأذن بعد القطع، لذا قم بإزالتها باستخدام منديل أو ما شابه.

### تحديد الحاجبين أو الشارب أو اللحية (الشكل ٦)

- 1 ضع طرف الشفرة الخارجية على الشعر (الحاجب أو الشارب أو اللحية) الذي ترغب في قصه.
- 2 قم بقص الشعر عن طريق تحريك الأداة ببطء ضد اتجاه نمو الشعر.
  - لا يمكنك تشذيب الشعر الذي يكون طوله مساوياً لطول سمك هذا الرأس.
  - أنها ليست مناسبة للشعر الذي يبلغ طوله أقل من ٠.٥ ملم (1/6٤").

## Maintenance

- Make sure that the main body is turned off.
- After cleaning, be sure to store with the blades, the trimmings box and the protective cap attached.

## How to clean

### ► With water

1. Apply some hand soap and some water to the outer blade.
2. Turn on the power and turn off the power after 10 seconds. (Fig. 7-1)

To remove light dirt	To remove heavy dirt
3. Open the water inlet and turn on the power again. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ If the trimmings box is removed, open the water inlet after attaching the trimmings box.</li> </ul> 4. Run water down the water inlet (Fig. 7-2), rinse well and turn off.	3. Remove the head, the blades and the trimmings box. <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Rinse them with running water.               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cover the drainage outlet of washbasin to prevent the inner blade from flowing away. (Fig. 7-3)</li> </ul> </li> </ol>

5. Wipe off the water with a dry cloth and dry it well.
  - It will dry faster with the blades and the trimmings box removed.

### Notes

- Note the following precautions to avoid malfunction and damage.
- Do not use hot water or any detergents other than hand soap.
- Do not wipe with thinner, benzene, alcohol etc.

### ► With the cleaning brush (Fig. 8)

1. Remove the head, blades and the trimming box.
2. Brush off any hair trimmings from the head, blades and the trimming box.
  - Be careful not to deform the inner blade.
  - Be careful not to damage the filter.

## How to open and close the water inlet

### ► Open

Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "☞" mark of the head to open the water inlet. (Fig. 9-1)

### ► Close

Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "●" mark of head. (Fig. 9-2)

## Removing and mounting the trimmings box

### ► Remove (Fig. 10-1)

Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "■" mark of the head.

### ► Mount (Fig. 10-2)

1. Align the "○" mark of the trimmings box with the "■" mark of the head.
  - Be careful not to damage the filter with the shaft (C).
2. Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "●" mark of the head.

## Removing and mounting the blade (Fig. 11)

### ► Outer blade

#### Remove

Rotate the outer blade in the direction of the arrow and remove the blade. (1)

#### Mount

Insert the head's shaft (D) into the hole of the inner blade.

Rotate the outer blade to align its "□" mark with the "●" mark of the head. (2)

### ► Inner blade

#### Remove

Pull to remove the inner blade.

#### Mount

Insert the inner blade straight into the outer blade.

## Troubleshooting

Problem	Action
The cutting performance has reduced.	► Replace the blade.
There is an odd odour.	► Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.	► Clean the trimmings box.
The suction power is low.	► Close the water inlet.

If the problems still cannot be resolved, contact your dealer or a service center authorized by Panasonic for repair.

## الصيانة

- تأكد من إيقاف تشغيل الجسم الأساسي.
- بعد التنظيف، تأكد من تخزين الشفرات وصندوق القصاصات والغطاء الواقي المرفق.

## طريقة التنظيف

### التنظيف باستخدام الماء

1. ضع كمية من صابون اليد وكمية من الماء على الشفرة الخارجية.
2. قم بتشغيل الطاقة وإيقاف تشغيلها بعد ١٠ ثوانٍ. (الشكل ٧-١)

إزالة الأوساخ الشديدة	إزالة الأوساخ الخفيفة
٣. قم بإزالة الرأس والشفرات وصندوق القصاصات. <ol style="list-style-type: none"> <li>٤. اشطف هذه الأجزاء بالماء الجاري.</li> <li>▪ قم بتغطية مخرج تصريف الحوض لمنع سقوط الشفرة الداخلية بعيداً. (الشكل ٧-٣)</li> </ol>	٣. افتح مدخل المياه وقم بتشغيل الطاقة مرة أخرى. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ إذا تم إزالة صندوق القصاصات، افتح مدخل الماء بعد إعادة توصيله.</li> </ul> ٤. قم بسكب الماء في مدخل الماء (الشكل ٧-٢)، واشطفه جيداً وأوقف تشغيل الجهاز.

5. امسح الماء بقطعة قماش جافة، وجفف الجهاز جيداً.
  - سوف تجف بشكل أسرع عند إزالة الشفرات وصندوق القصاصات.

### ملاحظات

- انتبه إلى الاحتياطات التالية لتجنب حدوث خلل أو تلف.
- لا تستخدم الماء الساخن أو أي منظفات أخرى بخلاف صابون اليد.
- تجنب مسح الأداة باستخدام التتر أو البنزين أو الكحول وما إلى ذلك.
- التنظيف باستخدام فرشاة التنظيف (الشكل ٨)
- 1. قم بإزالة الرأس والشفرات وصندوق القصاصات.
- 2. قم بتنظيف أي قصاصات شعر من الرأس والشفرات وصندوق القصاصات.
  - احرص على عدم تشويه الشفرة الداخلية.
  - احرص على عدم إتلاف الفلتر.

## كيفية فتح وإغلاق مدخل المياه

### الفتح

قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة "☞" في الرأس لفتح مدخل المياه. (الشكل ٩-١)

### الإغلاق

قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة "●" في الرأس. (الشكل ٩-٢)

## فك وتركيب صندوق القصاصات

### الفك (الشكل ١٠-١)

قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة "■" في الرأس.

### التثبيت (الشكل ١٠-٢)

1. قم بمحاذاة علامة "○" في صندوق القصاصات مع علامة "■" في الرأس.
  - يجب الحرص على عدم إتلاف الفلتر مع عمود الدوران (C).
2. قم بتدوير حلقة مفتاح الغسيل حتى تتوازي علامة "○" بها مع علامة "●" في الرأس.

## فك الشفرة وتركيبها (الشكل ١١)

### الشفرة الخارجية

#### الفك

قم بتدوير الشفرة الخارجية في اتجاه سهم فك الشفرة. (1)

#### التثبيت

أدخل عمود دوران الرأس (D) في فتحة الشفرة الداخلية.

قم بتدوير الشفرة الخارجية لمحاذاة علامة "□" بها مع علامة "●" في الرأس. (2)

### الشفرة الداخلية

#### الفك

اسحب لفك الشفرة الداخلية.

#### التثبيت

أدخل الشفرة الداخلية مباشرة في الشفرة الخارجية.

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	الإجراء
انخفاض أداء القطع.	◀ استبدلي الشفرة.
وجود رائحة غريبة.	◀ نظف الشفرة الداخلية.
الشفرة لا تتحرك/تدور بسلاسة.	◀ نظف صندوق القصاصات.
قوة الشفط منخفضة.	◀ أغلق مدخل المياه.

إذا لم تختف المشكلة أو تحل، فتواصل مع الموزع أو مركز خدمة معتمد من Panasonic من أجل الإصلاح.